



صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

التقرير المالي والحسابات عن

السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦

و تقرير مجلس المراجعين

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الثانية والثلاثون

الملحق رقم ٧ زاي (A/32/7/Add.7)

الأمم المتحدة

نيويورك، ١٩٧٧

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويغني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق
الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٣ آب / افسطس ١٩٧٧]

المحتويات

الصفحة

٥	..... كتابا الاحالة
١	..... أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
٥	..... ثانيا - رأى مراجعي الحسابات
٦	..... ثالثا - الحسابات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
٧	..... البيان الاول - بيان الايرادات والمصروفات عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
٨	..... البيان الثاني - الحساب الختامي في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
١٠	..... البيان الثالث - بيان الأموال فير المثقلة في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
١١	..... البيان الرابع - بيان التغييرات في المركز الصالي عن السنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
١٢	..... ملحوظات تشكل جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية جدول الحسابات
١٣	..... الجدول ١ - مركز التبرعات المعقودة حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
١٦	..... الجدول ٢ - تبرعات الحكومات للبرامج السكانية الخاصة في ١٩٧٦
١٧	..... الجدول ٣ - الاستثمارات والايادات المتنوعة عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
١٨	..... الجدول ٤ - مصروفات سنة ١٩٧٦ موزعة حسب الوكالات والمنظمات فير الحكومية
١٩	..... الجدول ٥ - تكاليف دعم البرامج والتكاليف الادارية - مخصصات ومصروفات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦

المحتويات (تابع)

الصفحة

٢٠	الجدول ٦ - الاستثمارات في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
	الجدول ٧ - المخصصات فير المنفقة حتى ٣١ كانون الاول / ديسمبر
٢١	..... ١٩٧٦
	الجدول ٨ - الصندوق الاستثماري السويدي للمكسيك - بيان الحساب
٢٢	في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
٢٣	رابعاً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

كتابا الاحالة

٣٠ نيسان / ابريل ١٩٧٧

سيدي ،

عملا بالمادة ٥ (١-١) من اللائحة المالية بصيغتها المعدلة ، أتشرف بتقديم الحسابات السنوية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى (٣ كانون الأول / ديسمبر التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب .

وأنا أحييل أيضا ، في الوقت نفسه ، نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) رافائيل م . سالاس

المدير التنفيذي

صندوق الامم المتحدة للأنشطة السكانية

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الامم المتحدة
نيويورك

٢٤ حزيران / يونيه ١٩٧٧

سيدي ،

أتشرف بأن أحيل اليكم البيانات المالية لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية حتى تاريخ ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ ، التي قدمها المدير التنفيذي للصندوق . وقد فحصت هذه البيانات وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .
ولي الشرف أن أقدم ، بالاضافة الى البيانات المذكورة أعلاه ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية لسنة ١٩٧٦ .
وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) ج . ج . ماكدونيل
المراجع العام للحسابات في كندا
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات
للأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك

أولا - التقرير المالي عن السنة المنتهية في

٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦

- ١ - يتشرف المدير التنفيذي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية بتقديم التقرير المالي السنوي عن حسابات صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ ، مشفوعا بالحسابات المراجعة والمؤلفة من أربعة بيانات تدعمها ثمانية جداول .
- ٢ - وهذا التقرير مقدم وفقا للمادة ١٥ (١) بصيغتها المعدلة من النظام المالي الاصيلي لصندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية الذي أقره مجلس الادارة في دورته السابعة عشرة .

مركز حسابات الوكالات المشاركة والمنفذة

- ٣ - اعتبارا من تاريخ اعداد حسابات صندوق الأنشطة السكانية ، قدمت الوكالة التالية حسابات مراجعة عن مركز الأموال المخصصة لها لتنفيذ أنشطة الصندوق في ١٩٧٦ :

منظمة الصحة العالمية

أما الوكالات الاخرى المذكورة أدناه فقد قدمت كشوف حساباتها بالشكل الذي عرضت فيه للمراجعة :

مؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

منظمة العمل الدولية

أما الأمم المتحدة ، التي توضع ميزانيتها عن سنتين ، فلم تتم مراجعة حساباتها عن عام ١٩٧٦ ، الا أنها قد أعدت بيانا ماليا مرحليا وأرسلته لصندوق الأنشطة السكانية .

فان حدث أن أبلغ عن أي تغيير في الحسابات المراجعة لهذه الوكالات المشاركة والمنفذة فسوف يرفع الى الجمعية العامة في دورتها التالية والى مجلس الادارة . وسيقدم المدير التنفيذي الى الدورة اللاحقة لمجلس الادارة نسخا من البيانات المالية المراجعة للوكالات المشاركة والمنفذة ومن أية تقارير صادرة عنها ، ان وجدت ، ونسخا من أية قرارات ذات صلة بالموضوع تكون مجالس ادارة تلك الوكالات قد اعتمدها ، وذلك وفقا لما تتطلبه المادة ١٥ (٢) من النظام المالي للصندوق .

٤ - ان السياسة المتبعة في حسابات الصندوق فيما يتعلق بنفقات المشاريع تطلب من الوكالات التي تستطيع أن تفعل ذلك وفقا لأنظمتها المالية ، أن تدخل في المصروفات التي تبلغ عنها بشأن المشاريع ، الارتباطات القانونية التي لم تتم تصفيتها لقاء الخدمات والسلع الموردة لها خلال العام .

وقد استطاعت جميع المنظمات في عام ١٩٧٦ - باستثناء منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة - الا مثال لهذا الطلب . أما في حالة منظمة الأغذية والزراعة ، فقد تم الإبلاغ عن المصروفات عكس أساس المصروفات نقدا .

المركز المالي للصندوق

٥ - كان رصيد الصندوق من الأموال غير المثقلة في أول كانون الثاني /يناير ١٩٧٦ يبلغ ٧٤٦ ٥٦٨ ٢١ دولار ، وتشمل ٨٨٠ ٢٢٥ ١٩ دولارا من مخصصات ١٩٧٥ (غير المنفقة ٦٨٨ ٢٥٢٠ دولارا من الأموال غير المخصصة .

٦ - وقد استخدم الصندوق في سنة ١٩٧٦ ، بموافقة مجلس الإدارة ، جانبا من الأموال غير المخصصة المتبقية في نهاية سنة ١٩٧٥ ، وذلك بزيادة مصروفاته في سنة ١٩٧٦ على إيراداته بمبلغ ٦٤٢ ١٩١ دولارا .

٧ - وكان رصيد الصندوق في ٣١ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٦ يبلغ ٣٧٧ ١٠٤ ٢١ دولار وهو يشمل مبلغ ٢٤٣ ٧٦٩ ١١ دولارا سبق تخصيصه لتنفيذ المخصصات غير المنفقة في نهاية عام ١٩٧٦ ومبلغ ١٣٤ ٣٣٥ ٩ دولارا يظل متوفرا لتمويل برنامج ١٩٧٧ السنوي .

الميزانية البرنامجية لسنة ١٩٧٦ ومصروفاتها

٨ - أن مجلس الإدارة ، في دورته العشرين ، ببرنامج لسنة ١٩٧٦ يبلغ ٩٠ مليون دولار ، بشرط أن يقصر المدير التنفيذي الموافقة على المشروعات على الموارد المتوفرة . وعلى أساس التبرعات المعقودة لسنة ١٩٧٦ مضافا إليها المتبقي من الأموال غير المثقلة الموجودة في بداية العام ، ونوع الصندوق حدا أقصى لبرنامج قدره ٨٧٨ ٨٧٨ مليون دولار . ومن هذا الاجمالي خصص الصندوق ٨١ مليون دولار لتكاليف المشاريع و ٣ ملايين دولار للتكاليف العامة للأمم المتحدة و ٣٨٨ مليون دولار للتكاليف الادارية وتكاليف دعم البرامج .

٩ - وبلغت المصروفات لسنة ١٩٧٦ ما مجموعه ٧٥٨ مليون دولار . وأنفق من هذا المبلغ ٦٩٣ ٦٩٣ مليون دولار على تكاليف المشاريع ، و ٣ ملايين دولار على التكاليف العامة ، و ٣٥٨ مليون دولار على التكاليف الادارية وتكاليف دعم البرامج .

١٠ - وبلغت نسبة الانفاق على تنفيذ المشاريع خلال ١٩٧٦ ، محسوبة على أساس نسبة الانفاق (أي ٦٩٣ ٦٩٣ مليون دولار) الى المخصصات (أي ٨١ مليون دولار) ٨٥٥ في المائة . وذلك مقابل نسبة انفاق قدرها ٧٨٣ في المائة في عام ١٩٧٥ .

المساهمة في برامج سكانية خاصة

١١ - وفقا للاذن الصادر له من مجلس الإدارة في دورته السابعة عشرة والعشرين ، تلقى الصندوق تبرعات من عدة حكومات ، مخصصة لبرامج سكانية خاصة . ففي عام ١٩٧٦ تلقى ٥٦٠ ٥٢ ٥٥ دولار من ثلاث حكومات لتحويلها الى الاتحاد الدولي لتخطيط الاسرة و ١٠٠ ٠٠٠ دولار من حكومة واحدة

لتحويلها الى لجنة التنسيق الدولية الحكومية . وقد تمت هذه الصفقات بناءً على طلب الحكومات المعنية ومسؤولية الصندوق قاصرة فقط على تسليم الأموال الى المستفيدين دون أن يمسك الصندوق أية حسابات عنها .

١٢ - أذن مجلس الادارة في دورته الثانية والعشرين للصندوق بأن يقبل صندوقاً استئمانياً أنشأته الحكومة السويدية لدعم برنامج سكاني في مكسيكو . وتبلغ قيمة هذا الصندوق الاستئماني مليونين من الدولارات تقريباً وهو موزع على فترة أربع سنوات . وكما هو مبين في الجدول ٨ ، تلقى الصندوق في عام ١٩٧٦ مبلغ ٠٦٣ ٥٦٣ دولاراً لحساب هذا الصندوق الاستئماني وبلغت المصروفات في السنة ذاتها ٣٥٥ ٢٣٧ دولاراً ، فيكون الرصيد المتبقي في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ قدره ٧٠٨ ٣٢٥ دولاراً .

١٣ - في نهاية ١٩٧٦ ، كان لدى الصندوق احتياطي تشغيل كامل التمويل مقداره ٢٠ مليون دولار ، كان مجلس الادارة قد أنشأه في دورته الخامسة عشرة .

الرد على تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن عام ١٩٧٦

١٤ - تبين الفقرات التالية رد المدير التنفيذي على الملاحظات الواردة في الفقرات من ٤ الى ٦ و ٧ و ٩ و ١٠ من تقرير مجلس مراجعي الحسابات الخاص بمراجعة حسابات الصندوق وبياناته المالية عن السنة المالية التي انتهت في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ . ويرى المدير التنفيذي أن الملحوظات التي أبدأها المراجعون في الفقرات ٢ ، ٣ ، ٨ من تقريرهم ليست في حاجة الى أى تعليق آخر من جانبه . وقد كررت أرقام الفقرات المعنية بنفس ترتيبها في تقرير مراجعي الحسابات لتيسير الرجوع اليها .

النظام المالي وأساليب الرقابة الداخلية (الفقرات من ٤ الى ٦)

١٥ - وافق مجلس الادارة على اللائحة المالية والنظام المالي للصندوق في دورته السابعة عشرة المعقودة في كانون الثاني/يناير ١٩٧٤ ، ثم عدلها المجلس بعد ذلك في دورته الحادية عشرة والعشرين المعقودة في كانون الثاني/يناير ١٩٧٦ . وحسب تعليمات مجلس الادارة وضعت اللائحة والنظام الماليان على نسق اللائحة والنظام الماليين لصندوق الامم المتحدة الانمائي . وعملاً بتوصيات مجلس مراجعي الحسابات ، سينظر في تنقيحهما بقصد اضافة أية أحكام يكون من الضروري اضافتها بالنسبة للتنظيم المالي والرقابة .

الارتباطات التي لم تتم تصفيتها والمبلغ عنها من الوكالات (فقرة ٧)

١٦ - استطاعت جميع الوكالات المشتركة والمنفذة باستثناء واحدة فقط الاستجابة لطلب الصندوق أن تحمل المصروفات عن عام ١٩٧٦ الالتزامات الصحيحة التي لم تتم تصفيتها ، عن السلع والخدمات الموردة خلال العام . ويواصل الصندوق العمل مع الوكالات في هذا الشأن لتحقيق نظام موحد للتبليغ تتبعه جميع الوكالات .

منح العودة الى الوطن (الفقرتان ٩ ، ١٠)

١٧ - يدرج الصندوق بندا لمنح العودة الى الوطن في باب التكاليف العامة للموظفين من تقديرات ميزانيته السنوية للتكاليف الادارية وتكاليف دعم البرامج . وجميع بنود الميزانية في باب التكاليف العامة للموظفين تتناول اعانات ومزايا مختلفة يتلقاها الموظفون . وتقوم تقديرات الميزانية فيما يتعلق بهذه البنود على المصروفات المقدر انفاقها خلال سنة الميزانية . وهذا النظام الذي يعامل جميع مثل هذه المزايا معاملة موحدة فيحملها على موارد السنة الجارية هو نفسه الذي تتبعه الامم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة الانمائي ، ويبدو أن التجربة حتى اليوم لا تستلزم أى تغيير في الممارسة الجارية حاليا وهي ميزنة مزايا العودة الى الوطن وتحميلها على ميزانية العام الذي يجرى فيه الصرف .

ثالثاً - الحسابات عن السنة المنتهية
في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦

البيان الأول

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان الإيرادات والمصروفات عن السنتين المنتهيتين في
٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٧٦		١٩٧٥
		<u>الإيرادات</u>
٧٣ ٥١٧ ٣٠٩	(الجدول ١)	٥٧ ٩٧٩ ٢١٦
		تبرعات من الحكومات
		تسويات صرف العملات عن
(١٥ ٠١٤)		تحصيل التبرعات
<u>٧٣ ٥٠٢ ٢٩٥</u>		<u>٨٨ ٥٧٠</u>
١ ٠٧٦ ٧٢١	(الجدول ٣)	٥٨ ٠٦٧ ٧٨٦
٧٨٩		١ ٨٨٥ ٣٤٣
٥٥٩ ١٧٣	(الجدول ٣)	٣ ٢٨٢
<u>٧٥ ١٣٨ ٩٧٨</u>		١ ٠٤٢ ٠٧٦
		<u>٦٠ ٩٩٨ ٤٨٧</u>
		<u>المصروفات</u>
٦٦ ٧٠٢ ٢٣٨	(الجدول ٤)	٦٢ ٢٩٣ ١٨٧
٥ ٥٤٤ ٩٢٧	(الجدول ٤)	٥ ٨٢٥ ٧١٥
<u>٧٢ ٢٤٧ ١٦٥</u>		<u>٦٨ ١١٨ ٩٠٢</u>
		تكاليف دعم البرامج والتكاليف
٣ ٥٣٤ ٠٠٤	(الجدول ٥)	الإدارية للصندوق
<u>٧٥ ٧٨١ ١٦٩</u>		<u>٣ ٠٩٤ ٢٣٨</u>
		٧١ ٢١٣ ١٤٠
٦٤٢ ١٩١		١٠ ٢١٤ ٦٥٣
<u><u>٦٤٢ ١٩١</u></u>		<u><u>١٠ ٢١٤ ٦٥٣</u></u>

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صودق على صحته
(توقيع) جورج ف . سادلر
مدير الشعبة المالية

البيان الثاني

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الحساب الختامي في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ (و ١٩٧٥)
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٧٦		١٩٧٥
	<u>الاصول</u>	
٢٠٧٧٠٣٤	نقد	٦٧٨٩٠٠
٢٠٠٠٠٠٠٠	اعتمادات مالية من الحكومات	-
٢٠٣٧٤٣٤٩	استثمارات (الجدول ٦)	٢٣٢٨٧٠٧٧
<u>٤٢٤٥١٣٨٣</u>		<u>٢٣٩٦٥٩٧٧</u>
	مبالغ مدفوعة مقدما وحسابات قيد التحصيل	
	أموال تشغيل مقدمة الى الوكالات	
٣٣٦٧٠٨٥	المشاركة والمنفذة	٥٦٩٠٦٤٨
٨٧٥٥٢	فائدة متراكمة	٤٧٦٢٦
١٠٩٥٤١	حسابات أخرى قيد التحصيل	٩٧١١٨٨
-	مصاريف مؤجلة	١٣٧١٦٠
<u>٣٥٦٤١٧٨</u>		<u>٦٨٤٦٦٢٢</u>
	تبرعات قيد التحصيل من الحكومات	
٥٠٣٣٨٦٦	عن السنة الجارية وسنوات سابقة (الجدول ١)	٢٠٥٠٢٣٩٨
-	عن سنوات مقبلة (الجدول ١)	٧٠٨٩٢
<u>٥٠٣٣٨٦٦</u>		<u>٢٠٥٧٢٢٩٠</u>
<u>٥١٠٤٩٤٢٧</u>		<u>٥١٣٨٥٨٨٩</u>
	<u>الخصوم والأموال غير المثقلة</u>	
	<u>الخصوم</u>	
٦٢١٣٥٠	حسابات مستحقة الدفع	١٨١٥٣٤

(يتبع)

البيان الثاني (تابع)

١٩٧٦		١٩٧٥
٣ ٠٠٠ ٠٠٠	(الجدول ٢)	٢ ٤٠٠ ٠٠٠
٣٨٥ ٤٠٣		—
٥ ٩٣٨ ٢٩٧		٦ ٩٨٦ ٨٩٥
—		٧٠ ٨٩٢
٩ ٩٤٥ ٠٠٠		٩ ٦٣٩ ٣٢١

الأموال غير المثقلة

(البيان الثالث)	الرصيد في نهاية السنة	
١١ ٧٦٩ ٢٤٣	مخصصات غير منفقة	١٩ ٢٢٥ ٨٨٠
٩ ٣٣٥ ١٣٤	أموال غير مخصصة	٢ ٥٢٠ ٦٨٨
٢١ ١٠٤ ٣٧٧		٢١ ٧٤٦ ٥٦٨
٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	احتياطي تشغيل	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠
٤١ ١٠٤ ٣٧٧		٤١ ٧٤٦ ٥٦٨
٥١ ٠٤٩ ٤٢٧		٥١ ٣٨٥ ٨٨٩

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صودق على صحته
(توقيع) جورج ف . سادلر
مدير
الشعبة المالية

البيان الثالث

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان الأموال غير المثقلة في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦ (و ١٩٧٥)
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٧٦		١٩٧٥
٢١ ٧٤٦ ٥٦٨		٣٠ ٧٥٩ ٠٩٨
—		الرصيد في بداية العام
٢١ ٧٤٦ ٥٦٨		١ ٢٠٢ ١٢٣
٦٤٢ ١٩١	(البيان الاول)	مضافا اليه : تسويات السنة السابقة
٢١ ١٠٤ ٣٧٧		٣١ ٩٦١ ٢٢١
١١ ٧٦٩ ٢٤٣		مخصوما منه : الزيادة في المصروفات
٩ ٣٣٥ ١٣٤		على الايرادات
٢١ ١٠٤ ٣٧٧		١٠ ٢١٤ ٦٥٣
		الأموال غير المثقلة في نهاية العام
		٢١ ٧٤٦ ٥٦٨
		المخصصات غير المنفقة
		١٩ ٢٢٥ ٨٨٠
		أموال غير مخصصة
		٢ ٥٢٠ ٦٨٨
		٢١ ٧٤٦ ٥٦٨

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية .

صندوق على صحته
(توقيع) جورج ف . سادلر
مدير
الشعبة المالية

البيان الرابع

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

بيان التغييرات في المركز المالي عن السنتين المنتهيتين في
٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ و ١٩٧٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

١٩٧٦		١٩٧٥
	<u>النقد الموجود في المصارف وفي الخزينة</u>	
٢٣ ٩٦٥ ٩٧٧	(البيان الثاني)	٤٣ ٢٢٨ ٦٨٠
	<u>والاستثمارات ، في بداية السنة</u>	
	مصادر الأموال :	
٧٥ ١٣٨ ٩٧٨	(البيان الاول)	٦٠ ٩٩٨ ٤٨٧
-	(البيان الثالث)	١ ٢٠٢ ١٢٣
	مجموع الايرادات	
	تسويات السنة السابقة	
	الانخفاض في المستحقات الاخرى	
	والمصاريف المؤجلة والمبالغ	
١٦ ٤٩٨ ٣٠٥		٤ ٨٥٤ ٦٢٩
١ ٠٣٩ ٨١٦		٢ ٣٨٩ ٦٩٦
	الزيادة في الحسابات المستحقة الدفع	
<u>٩٢ ٦٧٧ ٠٩٩</u>	المجموع الكلي لمصادر الاموال	<u>٦٩ ٤٤٤ ٩٣٥</u>
	<u>استخدامات الأموال</u>	
٧٥ ٧٨١ ١٦٩	(البيان الاول)	٧١ ٢١٣ ١٤٠
(١ ٦٦٠ ٣٦٨)		١٣ ١٨٨ ٤٦٤
٧٠ ٨٩٢		٤ ٣٠٦ ٠٣٤
	مصرفات السنة	
	أموال تشغيل مدفوعة للوكالات	
	الانخفاض في التبرعات المدفوعة مقدما	
<u>٧٤ ١٩١ ٦٩٣</u>	المجموع الكلي لاستخدامات الأموال	<u>٨٨ ٧٠٧ ٦٣٨</u>
<u>١٨ ٤٨٥ ٤٠٦</u>	الزيادة (الانخفاض) في الاموال	<u>(١٩ ٢٦٢ ٧٠٣)</u>
	<u>النقد الموجود في المصارف وفي الخزينة</u>	
٤٢ ٤٥١ ٣٨٣	(البيان الثاني)	٢٣ ٩٦٥ ٩٧٧
	<u>والاستثمارات في نهاية العام</u>	

تشكل الملحوظات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية.

صودق على صحته
(توقيع) جورج ف . سادلر
مدير
الشعبة المالية

ملحوظات تشكل جزءاً لا يتجزأ من البيانات المالية

الملحوظة ١ - السياسة الحسابية

تعكس البيانات المالية تطبيق السياسات الحسابية الموضحة في هذه الملحوظة .

(أ) الإيرادات : بموجب مبادئ التمويل السنوي التي اعتمدها الصندوق ، تقيّد الإيرادات ، بما فيها عقود تبرعات الحكومات ، وإيرادات الاستثمارات ، والإيرادات الأخرى المتنوعة ، في الحسابات حسب مواعيد استحقاقها .

(ب) المصروفات : تعكس البيانات المالية مصروفات الصندوق على المشاريع كما هي مبيّنة في الحسابات الواردة من الوكالات المشاركة والمنفذة . وتسجل كافة المصروفات على المشاريع حسب تكاليفها الفعلية ، وتتضمن - في حالة معظم الوكالات - ارتباطات قانونية مقبولة لقاء الخدمات والسلع الموردة خلال سنة ١٩٧٦ . غير أن بعض الوكالات لا توافي الصندوق بتفاصيل مثل هذه الارتباطات ولذا تسجل مصروفاتها على أساس المدفوع نقداً . أما المصروفات الخاصة بالتكاليف الإدارية وتكاليف دعم المشروعات ، فهي تسجل حسب مبدأ الاستحقاق .

(ج) أسعار الصرف : ينص النظام المالي للصندوق ، في الفقرة ١٤ (١-٦) ، على أنه يجوز قيد التبرعات حسب سعر التعادل الرسمي أو أي سعر صرف مناسب آخر يتم الاتفاق عليه بين الأمين العام والحكومة المتبرعة . وقد وردت تسويات صرف العملات عن تحصيل التبرعات في البيان الأول . أما كافة العمليات الأخرى فتسجل على أساس سعر الصرف المعمول به في الامم المتحدة في تاريخ العملية ، وذلك وفقاً لأحكام الفقرة ١٤ (١-٧) من النظام المالي للصندوق . وتسجل تسويات صرف العملات الخاصة بهذه العمليات خصماً من الإيرادات المتنوعة ، عملاً بالفقرتين ١٠ (١-١) و ١٤ (١-٩) من النظام المالي للصندوق .

(د) مصروفات الانشاءات : تخصم الممتلكات غير المستهلكة التي تستخدم لأغراض إدارية على ميزانية التكاليف الإدارية وتكاليف دعم البرامج عن السنة التي يتم شراؤها فيها . ويعمل جرد سنوي للممتلكات غير المستهلكة التي تبلغ قيمتها . . . دولار أو أكثر وللتحفظ وتحفظ كشوف الجرد .

الملحوظة ٢ - تسويات السنوات المقبلة

بلغ المجموع الكلي للارتباطات على المخصصات المقررة للوكالات المشاركة والمنفذة عن السنوات المقبلة ١٩٢٠ . ٦٤٥ ٦٣ دولاراً ، كما يظهر في الجدول ٧ .

الجدول ١

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية
مركز التبرعات المعقودة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٦	الأموال المحصلة خلال ١٩٧٦	المجموع	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٧٦		إضافات و تسويات	التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى (٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٥)	الحكومات
			المقابل بالدولار	بالعملة المحلية			
٢٠٦ ٣٢٩	١٠ ٠٠٠	٢١٦ ٣٢٩	٢١٠ ٠٠٠	-	-	٦ ٣٢٩	الأردن
-	٤٠٢ ٩٠٤	٤٠٢ ٩٠٤	٤٠٢ ٩٠٤	-	-	-	استراليا
-	-	-	-	-	(٥٠٠)	٥٠٠	افغانستان
-	٥ ٢٢١ ٨٦٧	٥ ٢٢١ ٨٦٧	٥ ٢٢١ ٨٦٧	١٣ ٥٠٠ ٠٠٠	-	-	المانيا (جمهورية الاتحادية)
١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	١ ٥٠٠ ٠٠٠	-	-	-	الامارات العربية المتحدة
-	١٢٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	١٢٥ ٠٠٠	-	-	-	اندونيسيا
٥٠٠	٥٠٠	١ ٠٠٠	٥٠٠	-	-	٥٠٠	أوغندا
-	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	-	-	٢٥٠ ٠٠٠	-	باكستان
-	٥٤٥ ٢٥٦	٥٤٥ ٢٥٦	٥٤٥ ٢٥٦	-	-	-	بلجيكا
٥ ٠٠٠	-	٥ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	-	-	-	بنغلاديش
١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	١ ٠٠٠	-	-	-	بنما
-	٣٥٥٤	٣٥٥٤	١ ١٥٣	-	(٥٢)	١ ٤٥٣	بوتسوانا
٧ ٣٥٢	-	٧ ٣٥٢	٧ ٣٥٢	٥٠ ٠٠٠	-	-	بورما
-	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٤٠ ٠٠٠	٨١٨ ٠٠٠	(٤٠ ٠٠٠)	٤٠ ٠٠٠	تايلند
-	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	٢ ٠٠٠	-	-	-	تركيا
١ ٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠ ٠٠٠	٢ ٠٠ ٠٠٠	٨٨ ٠٠٠	-	-	تونس
-	١ ٠٩٥	١ ٠٩٥	-	-	١ ٠٩٥	-	جامايكا
٢٥٠ ٠٠٠	-	٢٥٠ ٠٠٠	٢٥٠ ٠٠٠	-	-	-	الجزائر
٢٠٠ ٠٠٠	٩٣٦	٢٠٠ ٩٣٦	٢٠٠ ٩٣٦	-	-	-	الجمهورية العربية السورية
١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-	الجمهورية العربية الليبية
١ ٠٠٠	-	١ ٠٠٠	-	-	-	١ ٠٠٠	جمهورية فييت نام الاشتراكية
-	١١ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	١١ ٠٠٠	-	-	-	جمهورية كوريا
-	٢ ٨٦٤ ٥١٢	٢ ٨٦٤ ٥١٢	٢ ٨٦٤ ٥١٢	١٧ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	الدانمرك

(يتبع)

الجدول ١ (تابع)

التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٧٦	الأموال المحصلة خلال ١٩٧٦	المجموع	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٧٦		اضافات و تسويات	التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٥	الحكومات
			بالمطلة المحلية	التقابل بالدولار			
١٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠٠	ساحل العاج
٧٥٠٠	-	٧٥٠٠	٧٥٠٠	-	-	-	سرى لانكا
-	٣٠٠٠	٣٠٠٠	-	-	-	٣٠٠٠	السلفادور
-	١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	-	-	١٥٠٠٠	-	سنغافورة
-	٦٧٥٦٧٥٧	٦٧٥٦٧٥٧	٦٧٥٦٧٥٧	٣٠٠٠٠٠٠٠	-	-	السويد
-	٢٤١٥٩٥	٢٤١٥٩٥	٢٤١٥٩٥	٦٠٠٠٠٠	-	-	سويسرا
-	١٦٠٥	١٦٠٥	-	-	-	١٦٠٥	الصومال
١٤٠٠٠	٢٥٠٠٠	٣٩٠٠٠	٢٥٠٠٠	-	-	١٤٠٠٠	العراق
-	٣٩٢	٣٩٢	٣٩٢	١٠٠٠	-	-	غيانا
-	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	-	-	-	فرنسا
-	١٣٦٥٥٤	١٣٦٥٥٤	-	-	١٣٦٥٥٤	-	الفلبين
-	٣١٦٦٣٦	٣١٦٦٣٦	٣١٦٦٣٦	-	-	-	فنلندا
-	٦٠٠	٦٠٠	٦٠٠	٢٥٠	-	-	قبرص
-	٥٠٥٠٥٥٥	٥٠٥٠٥٥٥	٥٠٥٠٥٥٥	٥٠٥٠٥٥٥	-	-	كندا
-	٤٧٠٥٠	٤٧٠٥٠	٤٧٠٥٠	-	-	-	كولومبيا
-	٢٥٥٠٠٠٠	٢٥٥٠٠٠٠	٢٥٢٥٠٠٠	-	٢٥٠٠٠	-	الكويت
-	٥٣٠٠	٥٣٠٠	٥٣٠٠	-	-	-	لكسمبرغ
-	٥٠٨	٥٠٨	٥٠٨	٤٤٠	-	-	ليسوتو
١٠٠٠	-	١٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠	لهبريا
٦٦٦٧	١٣٣٣٣	٢٠٠٠٠	٦٦٦٧	١٧٣٣٣	(٦٦٦٧)	٢٠٠٠٠	ماليزيا
-	٤١٦	٤١٦	-	-	٤١٦	-	مدغشقر
-	٨٩٤٤٥٤	٨٩٤٤٥٤	٨٩٤٤٥٤	٣٥٠٠٠٠	-	-	مصر
-	٨٠٠٠	٨٠٠٠	٤٠٠٠	-	-	٤٠٠٠	المغرب
-	٤٠٠٠٠	٤٠٠٠٠	-	-	-	٤٠٠٠٠	المكسيك
١٠٥٤٦١٥	٩٧٥٣٨٥	٢٠٣٠٠٠٠	٢٠٣٠٠٠٠	-	-	-	المملكة العربية السعودية
-	٣٤٩٦٢٠٠	٣٤٩٦٢٠٠	٣٤٩٦٢٠٠	٢٠٠٠٠٠٠	-	-	المملكة المتحدة (لبريطانيا العظمى وأيرلند الشمالية)
-	٥٢٢٧٥٨٠	٥٢٢٧٥٨٠	٥٢٢٧٥٨٠	-	-	-	النرويج
-	٢٦٠٠٠	٢٦٠٠٠	٢٦٠٠٠	-	(٢٦٠٠٠)	٢٦٠٠٠	النسا

(يتبع)

الجدول ١ (تابع)

التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الاول/ ديسمبر ١٩٧٦	الأموال المحصلة خلال ١٩٧٦	المجموع	التبرعات المعقودة لسنة ١٩٧٦		اضافات و تسويات	التبرعات المعقودة غير المدفوعة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٥	الحكومات
			القابل بالدولار	بالعملة المحلية			
-	٢ ٣٦٧	٢ ٣٦٧	٢ ٣٦٧	-	-	-	نيجال
-	٢٢ ٥٢٠	٢٢ ٥٢٠	-	-	٢٢ ٥٢٠	-	نيجيريا
-	٣٤٦ ٩٩٠	٣٤٦ ٩٩٠	٣٤٦ ٩٩٠	-	-	-	نيوزيلندا
-	٢١٠ ٦٧٤	٢١٠ ٦٧٤	٢١٠ ٦٧٤	١ ٨٧٥ ٠٠٠	-	-	الهند
٥٠٠	-	٥٠٠	-	-	-	٥٠٠	هندوراس
٤ ٨٩٢	-	٤ ٨٩٢	٤ ٨٩٢	-	(٤ ٨٩٢)	٤ ٨٩٢	هنغاريا
-	٧ ٣٠٧ ٤٣٨	٧ ٣٠٧ ٤٣٨	٧ ٣٠٧ ٤٣٨	-	-	-	هولندا
٣٩٣ ٥١١	٤٠ ٠٠٠ ٠٠٠	٤٠ ٣٩٣ ٥١١	٢٠ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	٢٠ ٣٩٣ ٥١١	الولايات المتحدة الاروبية
-	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-	اليابان
١٦٠ ٠٠٠	٥ ٠٠٠	١٦٥ ٠٠٠	١٦٠ ٠٠٠	-	-	٥ ٠٠٠	اليمن
١١٠ ٠٠٠	-	١١٠ ٠٠٠	١١٠ ٠٠٠	-	-	-	البيسن الديمقراطية
-	٩٠٣٢	٩٠٣٢	٢ ٩٨٥	-	٦٠٤٧	-	يونوسلافيا
(ب) ٥٠ ٣٣ ٨٦٦	٨٩ ٤٤٥ ٢٥٤	٩٤ ٤٧٩ ١٢٠ ^(١)	٧٣ ٥١٧ ٣٠٩	-	٣٨٨ ٥٢١	٢٠ ٥٧٣ ٢٩٠	المجموع

(البيان الاول)

ملاحظة : لا تشمل التبرعات المعقودة والمدفوعات على تبرعات الحكومات المخصصة للبرامج السكنية الخاصة والمبالغ ١٤٠ ٧٢٤ ٠٠٠ دولارا .

(أ) أنظر البيان الاول .

(ب) أنظر البيان الثاني .

الجدول ٢

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

تبرعات الحكومات للبرامج السكانية الخيرية في ١٩٧٦

(بدولارات الولايات المتحدة)

	المبالغ الواردة
	للاتحاد الدولي لتخطيط الأسرة
١ ٧٤٠ ٦٢٢	جمهورية ألمانيا الاتحادية
٢ ٩٠٠ ٠٠٠	اليابان
٨١١ ٩٣٨	هولندا
<hr/>	
٥ ٤٥٢ ٥٦٠	
	للجنة الدولية الحكومية للتنسيق
١٠٠ ٠٠٠	اليابان
<hr/>	
٥ ٥٥٢ ٥٦٠	
٢ ٥٥٢ ٥٦٠	المبالغ المدفوعة
<hr/>	
٣ ٠٠٠ ٠٠٠	مبلغ يستحق الدفع في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
<hr/>	

(أ) انظر البيان الثاني .

الجدول ٣

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الاستثمارات والايادات المتنوعة عن السنة المنتهية في
٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

ايادات الاستثمار

٥٥٤ ٤٠٨	ايادات من الفائدة على الاستثمارات
٢٢١ ١٥٦	فائدة على حساب الادخار
٣٠١ ١٥٧	فائدة على الحسابات تحت الطلب
<u>٠٧٦ ٧٢١ (أ)</u>	

ايادات متنوعة

٢٩٠ ٨١٣	كسب من صرف العملات
(٣٥ ٧٩٣)	وفور محققة من تصفية التزامات السنة السابقة
٣٠٤ ١٥٣	ايادات متنوعة أخرى
<u>٥٥٩ ١٧٣ (أ)</u>	

(أ) انظر البيان الاول .

المدول ٤

صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية
 مهرات سنة ١٩٧٢ موزعة حسب الوكالات والمنظمات غير الحكومية
 (بهد ولايات الولايات المتحدة)

المجموع	نفقات ايرانية عامة (أ)	مجموع المهرات على المشاريع	متوسلات	المستمدات والتوريدات	التدريسي (الزيارات)	التعاقدات الاقليمية	خدمت الموظفين	الامم المتحدة
٢١٠٤١٨٠٣	٣٠٠٢٨٩١	١٨٠٣٨٩١٢	١٢٠٩٢٣٩	٢٣٦٠٤٠٨	٢٠٢١٨٣٥	٣٦٩٦٢٢	١٢٠٧٢٨٠٨	الامم المتحدة
٣٠٩١٨٣١	—	٣٠٩١٨٣١	١٢٠٠١٠	٢١٩٠١٣	٢٤٧٤٩٤	١٦٣٤٩٠	٢٢١١٨٢٤	صندوق الامم المتحدة للاشطة السكانية
١٧١٩٠٥٥	—	١٧١٩٠٥٥	٢٦٢٣٣٤	٤٤٤١٤	١٣٩٠٥٥	٣٥٩٧٥	١٢٣٧٢٧٧	منظمة الاغذية والزراعة
٣٥٢٩٣٥٤	—	٣٥٢٩٣٥٤	١٠٧٣٦١	٢٣١٠٣٩	٥٣٧٠٦١	٥٠١٨٤٠	٢١٥٤٠٤٣	منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
١١٥١٢١٢٤	—	١١٥١٢١٢٤	٣٤٢٦٣٠	٥٤٧٣٧٩٣	١١٨٣٣٠١	٧٢٠٨٦٥	٣٨٤١٥٣٥	منظمة الصحة العالمية
٦١١٧٣٧٨	—	٦١١٧٣٧٨	٧٠٠٦	٥٢٨٧٦١٥	٢٥٠٨٨٦	٢٩٩١١٨	٤٤١٩٠٣	منظمة العمل الدولية
١٩٦٣٠٦٩٢	—	١٩٦٣٠٦٩٢	٣٣٧٩٦٣٠	٢٥٨٠١٢٠	١٢٦٧٧٥٩	٨٧٧٧٥٢	١١٥٢٤٦٣٢	مؤسسة الامم المتحدة لرواية الطفولة
٢١٧٠٢٢٣٨ (ب)	٣٠٠٢٨٩١	٦٣٦٩٩٢٤٧	٥٤٢٨٦١٥	١٦٢٨٥٢٥٢	٥٦٥٢٣١٦	٢٦٩٩٤٦٢	٢٣٥٢٤٠٢٢	مجموع الوكالات
٥٤٤٩٢٧ (ب)		٥٥٤٩٢٧						المنظمات غير الحكومية
٧٢٢٤٧١٦٥		٦٩٢٤٤٢٧٤						

(أ) انظر البيان الاول .
 (ب) يشمل مبلغ ٨٢٦٧٠١ دولار مستحق من حساب السنوات السابقة .

الجدول هـ

صندوق الأمم المتحدة للأبنية السكنية
تكاليف دعم البرامج والتكاليف الإدارية
مخصصات ومصروفات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٦
(بدوالات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المتصل	الالتزامات المتكبدة				المخصصات	
	المجموع	غير المصفاة	المصفاة بطريق الدفع			
٢٣١٥٤٧	٢٣٨٧٤٥٣	٢٧٩٤٥	٢٣٥٩٥٠٨	٢٦١٩٠٠٠	الباب ١ - مرتبات وأجور	
٦١٤٠٩	٦٥٣٠٤١	١٩٢١٣	٦٣٣٨٢٨	٧١٤٤٥٠	الباب ٢ - تكاليف الموظفين العامة	
١٤٤٨٧	١٧٥٥١٣	١٣٩٦٦	١٦١٥٤٧	١٩٠٠٠٠	الباب ٣ - السفر والنقل	
٧١٢٩	٧٨٧١	٥٧٣٣	٢١٣٨	١٥٠٠٠	الباب ٤ - معدات دائرة	
١٨٥٧٣	٥٧٩٩٢٧	٣٧١٠٩	٥٤٢٨١٨	٥٩٨٥٠٠	الباب ٥ - مصاريف عامة أخرى	
—	٢٦٢٠٠٠	—	٢٦٢٠٠٠	٢٦٢٠٠٠	الباب ٦ - مصاريف خاصة	
٢٣٣١٤٥	٤٠٦٥٨٠٥	١٠٣٩٦٦	٣٩٦١٨٣٩	٤٣٩٨٩٥٠	اجمالي المخصصات والمصروفات	
٧٥٥٩٩	٥٣١٨٠١	—	٥٣١٨٠١	٦٠٧٤٠٠	مضمونا منه : الدخل من الاقتطاعات الالزامية من مرتبات الموظفين	
٢٥٧٥٤٦	(١) ٣٥٣٤٠٠٤	١٠٣٩٦٦	٣٤٣٠٠٢٨	٣٧٩١٥٥٠	صافي المخصصات والمصروفات	

(١) أنظر البيان الاول .

الجدول ٦

صندوق الأمم المتحدة للإنعاش والتنمية الاقتصادية
الاستثمارات
في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٧٦
(بـدولارات الولايات المتحدة)

المبلغ	تاريخ الاستحقاق	سعر الفائدة	اسم المصرف
١ ٦٧٣ ٦٤٠	١٢ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧	$\frac{٤}{٨}$	بنك فوير جيماين وريشافت براون اخوان وهاريمان وشركاه غران كاهان بنك أوف طوكيو
٣ ٠٠٠ ٠٠٠	٦ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧	$\frac{٥}{٤}$	بنك أوف طوكيو داي ابنتشي كانجيو بنك ليميتد
٣ ٧٨٩ ٦٩٥	-	$\frac{٢}{٤}$	سانوا بنك ليميتد
٤ ٤٨٧ ٧٩٧	-	$\frac{٢}{٤}$	بنك كورونتنو دوتشون
٦٩٨ ١٠١	-	$\frac{٢}{٤}$	بنك كورونتنو دوتشون
٣ ١١٩ ٩٦٨	-	٩	بنك كورونتنو دوتشون
٣ ٣٧٨ ٣٣٨	-	٥	بنك كورونتنو دوتشون
٣ ٣٦ ٨١٠	-	٥	بنك كورونتنو دوتشون
(أ) ٣٠ ٣٧٤ ٣٤٩			المجموع

(١) انظر البيان الثاني .

الجدول ٧

صندوق الامم المتحدة للائحة السكانية
المخصصات غير المنقذة حتى ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

مجموع المخصصات غير المنقذة التي أبلغت عنها الوكالات	مجموع المخصصات غير المنقذة	مخصصات السنوات المتأجلة	مخصصات ١٩٧٥ غير المنقذة	المصرفات	المخصصات	الوكالات
٣٤٤٠٤٣٥	٣٤٤٠٤٣٥	٢٩٠٠٣٤٥	٥٤٠٠٨٠	٢٥٦٦١٢٣	٣١٠٦٢٥٣	الامم المتحدة (ادارة الشؤون المالية)
١٧٩٠٠٢٩٢	(٤٨٦١٩١) ١٨٣٨٦٤٨٣	١٦٧٢٨٩٢٩	١٦٥٧٥٥٤	١٥٤٧٢٧٨٩	١٧١٣٠٣٤٣	الامم المتحدة (ادارة التعاون الثقافي)
١٨٧٤٣٤٧٣	—	١٨٧٤٣٤٧٣	٣٠٨٩٨٠	١٩٦٣٠٦٩٣	٢٤٩٣٩٦٧٣	صندوق الامم المتحدة للائحة السكانية
١٨٨٣٩٤٧	—	١٨٨٣٩٤٧	٥٦٤٩١	١٧١٩٠٥٥	١٧٧٥٥٤٦	منظمة الاغذية والزراعة
٣٧٩٢٣٦١	—	٣٧٩٢٣٦١	٢٩٠٣٧٥	٣٥٣٩٣٥٤	٣٨٢٩٧٢٩	منظمة الامم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
١٥٠٤٢١٢١	—	١٥٠٤٢١٢١	٢٥٦٨٩٩	١١٥٦٢١٢٤	١٣٨١٩٠٢٣	منظمة الصحة العالمية
٤١١٩٩٠٣	—	٤١١٩٩٠٣	١٢١٨٣٤	٣٠٩١٨٣١	٣٢١٣٦١٥	منظمة العمل الدولية
٨٠٥٣٣٣١	—	٨٠٥٣٣٣١	٢٧٠٣٢٨	٦١١٧٣٧٨	٦٢٨٧٦١٦	مؤسسة الامم المتحدة لرعاية الطفولة
٧٢٩٧٥٨٥٣	(٤٨٦١٩١) ٧٢٤٦٢٠٤٤	٦٢٩٥٩٥٩٣	١٠٥٠٢٤٥١	٦٣٦٩٩٣٤٧	٧٤٢٠١٧٩٨	المنظمات غير الحكومية
١٩٥٢٢٩٢	—	١٩٥٢٢٩٢	١٢٦٦٧٩٢	٥٥٤٤٩٢٧	٦٨١١٧١٩	
٧٤٩٦٨١٤٥	(٤٨٦١٩١) ٧٥٤١٤٣٣٦	٦٣٦٤٥٠٩٣	١١٧٦٩٢٤٣	٦٩٢٤٤٢٧٤	٨١٠١٣٥١٧	

(١) تم تحديد وتوزيع النورق بين المخصصات غير المنقذة كما أبلغت عنها الوكالات وبمبناها كما هي مسجلة من قبل صندوق الامم المتحدة للائحة السكانية .

الجدول ٨

صندوق الأمم المتحدة للأنشطة السكانية

الصندوق الاستئماني السويدي للمكسيك

بيان الحساب في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦
(بدولارات الولايات المتحدة)

	<u>الإيرادات والمصروفات خلال العام</u>
٥٦٣ ٠٦٣	التبرعات الواردة من حكومة السويد
٢٣٧ ٣٥٥	<u>مخصوما منها</u> : المصروفات
(أ) ٣٢٥ ٧٠٨	تبرعات غير مصروفة في نهاية السنة

(أ) مشمول في المبلغ ٣٥٠ ٦٢١ دولارا الوارد في البيان الثاني كحسابات مستحقة الدفع .

رابعاً - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

١ - قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات صندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية وفقاً للمادة ١٥-٤ من لائحة المالية ونظامه المالي ، وتمت المراجعة وفقاً للمادة الثانية عشرة من اللائحة المالية للامم المتحدة ولموفقها ووفقاً للمعايير العامة لمراجعة الحسابات ، التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين للامم المتحدة والوكالات المتخصصة .

تبليغات الوكالات المنفذة

٢ - تشمل مصروفات المشاريع الواردة في البيان الاول ومجموعها ٤ مليون دولار ، مبلغ خاصة بمشاريع يساعد ها صندوق المتحدة للانشطة السكانية وأبلغت عنها الوكالات المنفذة والصندوق الائتماني السويدي للمكسيك ولم ترد عنها شهادات مراجعة من مراجعين خارجيين . ونظراً لأهمية المبلغ المبلغ عنها من الوكالات المنفذة والتي لم ترد عنها شهادات مراجعة ، فان رأينا في الحسابات قابل للتفسير عقب مراجعة حسابات هذه المنظمات .

٣ - حسبما يقتضيه النظام المالي للصندوق في الفقرة ١٥-٢ فان الارقام المبلغ عنها من الوكالات المنفذة حتى يوم ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦ قد قبلت على اعتبار أنها نهائية ، مع مراعاة أن أي تعديل قد يترتب على مراجعة حسابات أية وكالة منفذة ، سيبلغ الى الجمعية العامة في دورتها المقبلة والى مجلس ادارة الصندوق .

اللائحة والنظام الماليان والرقابة الداخلية

٤ - ان وجود مجموعة جيدة من القواعد في اللائحة والنظام الماليين هو المفتاح لتفويض السلطات المالية تفويضاً فعالاً . ويجب أن تمنح هذه اللائحة وهذا النظام مبادئ الادارة المالية وأن يستكملاً بانتظام وأن يبلغوا الى جميع أجهزة المنظمة .

٥ - لا تشير اللائحة المالية والنظام المالي لصندوق الامم المتحدة للانشطة السكانية ، بالصيغة التي وافق عليها مجلس ادارة برنامج الامم المتحدة الانمائي في كانون الثاني/يناير ١٩٧٤ ، الى بعض المجالات المهمة من مجالات التنظيم المالي والرقابة المالية وخاصة فيما يتعلق بالرقابة الداخلية على المصروفات وتفويض السلطات والمراجعة الداخلية للحسابات .

٦ - فيجب النظر ان في تنقيح اللائحة المالية والنظام المالي للتخلص من أوجه القصور الموجودة فيهما .

الارتباطات غير المصفاة المبلغ عنها من الوكالات

٧ - كما ورد في تقرير مجلس مراجعي الحسابات في العام الماضي ، تشمل البيانات المالية مصروفات الصندوق على المشاريع كما هي مبينة في الحسابات الواردة من الوكالات المشاركة والمنفذة ، وحسب الانظمة والقواعد المالية لكل وكالة منها ، فان معظمها يدخل في مصروفاته الارتباطات غير المصفاة عن الخدمات والسلع الموردة خلال العام بينما ذكرت احداها المصروفات على أساس المدفوع نقدا . ولا يمكن تعديد الاثر المترتب في العام المنتهي في ٣١ كانون الاول / ديسمبر ١٩٧٦ على هذا التخطيط في طريقة قيد الالتزامات التي لم تتم تصفيتها . فيجب على الوكالات المنفذة استخدام نظام موحد في قيد الالتزامات غير المصفاة عند قفل حسابات الصندوق في نهاية عام ١٩٧٧ .

الرقابة الميزانية على مصروفات المشاريع

٨ - كشفت المراجعة عن بعض حالات تجاوزت فيها المصروفات المعتمدة للمشاريع الميزانيات المخصصة لها أصلا بأكثر من خمسة في المائة ، وهو تجاوز يراه الصندوق مقبولا . وتعمل الادارة مع الوكالات المنفذة لتحسين أجهزة الرقابة على المخصصات للقضاء على هذه المشكلة .

منح العودة الى الوطن

٩ - يقضي نظام موظفي الامم المتحدة في المادة ٩-٤ منه ، يدفع منح للموظفين عند تقاعدهم بانتهاء مدد خدمتهم بمناسبة عودتهم الى أوطانهم وذلك على أساس مدد خدمتهم ومراتبهم الاساسية ومع بعض القيود .

١٠ - ويترتب على هذا الحكم انشاء حق في المطالبة بمبالغ هسيمة من موارد الصندوق في المستقبل . ولذا لا بد من اقرار هذه المسؤولية بايجاد احتياطي مناسب يمكن تعديله سنويا بزيادته حسب الطلب اما الآن فان الصندوق يكتفي بتسجيل المصروفات وقت الدفع .

تسجيل شكسر

١١ - نود الاعراب عن تقديرنا للمؤازرة والمساعدة اللتين قدمهما لنا الامين العام والمدير التنفيذي لصندوق الانشطة السكانية ومدبروه وموظفوه .

(توقيع) ج . ج . ماكدونل

المراجع العام للحسابات لكندا

(توقيع) أ . مارتينيز زوليتا

المراقب العام للحسابات لكولومبيا

(توقيع) أ . أوزي

المراجع العام للحسابات لغانا

في ٢٤ حزيران / يونيه ١٩٧٧

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك او في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。 请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
